

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

29 JANUARI 1969.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis en van sommige artikelen van het Wetboek van Strafvordering en van de wet op de rechterlijke inrichting.

### TOELICHTING

MIJNE HEREN,

De publieke opinie werd de laatste tijd in beroering gebracht door de ophefmakende vrijspraak in een Assisenzaak, waarbij een verdachte, die maanden in voorarrest had doorgebracht, vrijgesproken werd. Naar aanleiding van dit proces en andere soortgelijke gevallen, hebben de pers, televisie en andere communicatiemedia de aandacht gevestigd op het drama van personen, die een zeer lange tijd in voorlopige hechtenis werden genomen en die daarna werden vrijgesproken door de vonnisgerechten of buiten zaak gesteld door de onderzoekinstanties.

Het zal wel niemand ontgaan dat het probleem van de voorlopige hechtenis met de grootste omzichtigheid dient behandeld te worden daar enerzijds de maatschappij de plicht heeft zich te verdedigen tegen de misdadige handelingen van sommige rechtsonderhorigen, maar anderzijds iedere persoon, hetzij Belg of vreemdeling, die op ons grondgebied verblijft, mag eisen dat zijn recht op individuele vrijheid in alle omstandigheden zou gevrijwaard worden, behoudens natuurlijk vrijheidsberoving tengevolge van een regelmatig uitgesproken vonnis of arrest.

Wij weten allen dat de vrijheidsberoving op financieel en sociaal gebied voor de verdachte zelf uiterst tragisch is (loonderving en soms zelfs verlies van betrekking), zonder te spreken van de geweldige morele weerslag, wat in bepaalde gevallen tot zelfmoord kan leiden, maar ook op het familiale vlak is het duidelijk dat gans het gezin van de verdachte het onschuldige slachtoffer wordt, zelfs wanneer de aanhouding ten volle gerechtvaardigd is.

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

29 JANVIER 1969.

Proposition de loi modifiant la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive, ainsi que certains articles du Code pénal et de la loi sur l'organisation judiciaire.

### DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Récemment, l'opinion publique s'est émue de l'acquittement sensationnel prononcé par une Cour d'assises en faveur d'un accusé qui avait passé plusieurs mois en état d'arrestation préventive. A l'occasion de ce procès et d'autres cas similaires, la presse, la télévision et d'autres moyens de communication de masse ont attiré l'attention sur la situation dramatique de personnes qui, après avoir subi une détention préventive très longue, furent acquittées par les juridictions de jugement ou mises hors cause par les juridictions d'instruction.

Il n'échappera à personne que le problème de la détention préventive appelle la plus grande circonspection, car si la société a le devoir de se défendre contre les actes criminels, il est évident d'autre part, que toute personne, belge ou étrangère, qui se trouve sur notre territoire, peut exiger que son droit à la liberté individuelle soit sauvegardé en toutes circonstances, sauf évidemment la privation de liberté résultant d'un jugement ou d'un arrêt régulièrement rendu.

Nous savons tous qu'aux points de vue financier et social, la privation de liberté a des conséquences extrêmement tragiques pour l'inculpé lui-même qui perd son salaire, et parfois même son emploi, sans parler des graves répercussions morales, qui peuvent dans certains cas le conduire au suicide, mais aussi pour toute sa famille, qui est la victime innocente de la mesure d'arrestation, même si celle-ci est pleinement justifiée.

Het is daarom dat tot voorlopige hechtenis slechts mag worden overgegaan, wanneer ernstige en uitzonderlijke omstandigheden de aanhouding vereisen in het belang van de openbare veiligheid.

Er mag toch niet uit het oog verloren worden dat iedere verdachte tot aan zijn veroordeling voor onschuldig moet gehouden worden.

Om de hierboven aangehaalde redenen menen wij derhalve dat het noodzakelijk is de nodige wijzigingen voor te stellen aan de wet op de voorlopige hechtenis, het Wetboek van Strafvordering en de wet op de rechterlijke inrichting.

Deze tekstwijzigingen streven ernaar te vermijden dat de onderzoeksmagistraten en -instanties een te ruim gebruik zouden kunnen maken van hun recht een verdachte voorlopig in hechtenis te nemen, zonder dat hierdoor het normaal verloop van de instructie wordt gehinderd.

H. LAHAYE.

\*\*

## VOORSTEL VAN WET

### EERSTE ARTIKEL.

Artikel 1 van de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis wordt aangevuld met het volgende lid :

« Telkens de Procureur des Konings in zijn vordering tot het instellen van een gerechtelijk onderzoek of in iedere latere vordering gedurende dat onderzoek, tevens de aanhouding vordert van een persoon, duidt hij schriftelijk de ernstige en uitzonderlijke omstandigheden aan die in het bepaald geval de aanhouding vereisen in het belang van de openbare veiligheid. In zijn vordering bepaalt hij ook nader in welke mate de openbare veiligheid in het gedrang wordt gebracht. »

### ART. 2.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de hiernavolgende bepaling :

« Wanneer de onderzoeksrechter een bevelschrift tot aanhouding aflevert, duidt hij in concreto aan door wat de openbare veiligheid in het gedrang wordt gebracht en waaruit de ernstige en uitzonderlijke omstandigheden bestaan.

» Wanneer de onderzoeksrechter, na vordering van de procureur des Konings tot aanhouding van een verdachte, een bevelschrift van niet-aanhouding verleent, kan de procureur des Konings in beroep gaan en komt de zaak voor de Kamer van Inbeschuldigingstelling.

» De onderzoeksrechter bepaalt nauwkeurig waarom hij de geschreven vordering van de procureur des Konings niet volgt.

C'est pourquoi on ne devrait recourir à la mise en détention préventive que lorsque des circonstances graves et exceptionnelles la réclament dans l'intérêt de la sécurité publique.

Il ne faudrait tout de même pas oublier que tout inculpé doit être tenu pour innocent tant qu'il n'a pas été condamné.

Pour les raisons que nous venons d'exposer, nous croyons donc qu'il est de notre devoir de proposer certaines modifications à la loi relative à la détention préventive, au Code d'instruction criminelle et à la loi sur l'organisation judiciaire.

Ces modifications ont pour but d'éviter que les magistrats instructeurs et les juridictions d'instruction ne fassent un usage trop large de leur droit de décerner un mandat d'arrêt, sans entraver pour autant le déroulement normal de l'instruction.

\*\*

## PROPOSITION DE LOI

### ARTICLE PREMIER.

L'article 1<sup>er</sup> de la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive est complété par l'alinéa suivant :

« Chaque fois que le procureur du Roi, dans sa réquisition tendant à l'ouverture d'une instruction ou dans toute autre réquisition ultérieure au cours de l'instruction, requiert en même temps l'arrestation d'une personne, il spécifie par écrit les circonstances graves et exceptionnelles qui, dans ce cas déterminé, réclament l'arrestation dans l'intérêt de la sécurité publique. Dans sa réquisition, il précise également dans quelle mesure la sécurité publique est mise en danger. »

### ART. 2.

L'article 2 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Lorsque le juge d'instruction décerne un mandat d'arrêt, il spécifie de manière concrète par quoi la sécurité publique est mise en danger et en quoi consistent les circonstances graves et exceptionnelles.

» Lorsque le juge d'instruction refuse de faire droit à la réquisition du procureur du Roi tendant à l'arrestation d'un inculpé, le procureur du Roi peut interjeter appel et l'affaire est portée devant la Chambre des mises en accusation.

» Le juge d'instruction énonce de façon explicite les raisons pour lesquelles il ne fait pas droit à la réquisition écrite du procureur du Roi.

» De verdachte wordt uitgenodigd voor de Kamer te verschijnen om er gebeurlijk aanhoord te worden.

» De Kamer mag slechts rekening houden met die elementen waarover de onderzoeksrechter beschikte, toen hij een bevelschrift van niet-aanhouding verleende. »

#### ART. 3.

Tussen het eerste en tweede lid van artikel 4 van dezelfde wet wordt de volgende bepaling ingevoegd :

« De verdachte wordt ook in vrijheid gesteld, bij niet handhaven van het bevelschrift tot aanhouding, indien de voorlopige hechtenis minstens een maand duurde. »

#### ART. 4.

a) In artikel 5 van dezelfde wet worden de woorden « met redenen omklede » geschrapt.

b) Artikel 5 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende tekst :

« De raadkamer motiveert grondig en precies haar beschikking van handhaving van de hechtenis.

» De procureur des Konings geeft in zijn schriftelijke vordering op zeer nauwkeurige en concrete wijze, steunend op de elementen van de zaak, de redenen aan die de handhaving van de voorlopige hechtenis in het belang van de openbare veiligheid vereisen.

» De verdachte wordt onmiddellijk in vrijheid gesteld, zo het bevelschrift tot aanhouding niet wordt gehandhaafd, wanneer het gaat om een feit dat geen dwangarbeid van vijftien tot twintig jaar tot gevolg kan hebben, niettegenstaande het beroep van de procureur des Konings tegen die beschikking. »

#### ART. 5.

a) In artikel 6 van dezelfde wet worden na de woorden « eensluidende conclusie van de procureur des Konings » de woorden « dit laatste alleen voor wat betreft de feiten die minstens vijftien tot twintig jaar dwangarbeid tot gevolg kunnen hebben » ingevoegd.

b) Artikel 6 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende tekst :

« De onderzoeksrechter geeft onmiddellijk aan de procureur des Konings kennis van de beschikking van opheffing van de voorlopige hechtenis.

» De procureur des Konings kan binnen 24 uur tegen die beschikking beroep aantekenen.

» Dit beroep wordt in laatste instantie door de raadkamer behandeld op de eerste zitting na het beroep.

» In geval van voorstel tot opheffing van de voorlopige hechtenis door de onderzoeksrechter voor feiten die minstens vijftien tot twintig jaar dwangarbeid tot gevolg kunnen hebben en indien de procureur des Konings geen overeenstemmende conclusie ver-

» L'inculpé est invité à comparaître devant la Chambre pour y être éventuellement entendu.

» La Chambre ne peut tenir compte que des éléments dont disposait le juge d'instruction au moment où il a refusé de décerner un mandat d'arrêt. »

#### ART. 3.

Entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 de l'article 4 de la même loi, il est inséré la disposition suivante :

« L'inculpé sera également mis en liberté et le mandat d'arrêt ne sera pas maintenu si la détention préventive a duré au moins un mois. »

#### ART. 4.

a) A l'article 5 de la même loi, le mot « motivée » est supprimé.

b) L'article 5 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :

« La chambre du conseil motive de façon approfondie et précise sa décision de maintenir la détention.

» Le procureur du Roi énonce dans sa réquisition écrite, d'une manière très précise et concrète et en se basant sur les éléments de l'affaire, les raisons qui réclament le maintien de la détention préventive dans l'intérêt de la sécurité publique.

» L'inculpé est immédiatement mis en liberté si le mandat d'arrêt n'est pas maintenu, lorsqu'il s'agit d'un fait qui n'est pas de nature à entraîner une peine de quinze à vingt ans de travaux forcés, nonobstant l'appel interjeté par le procureur du Roi contre cette décision. »

#### ART. 5.

a) Dans l'article 6 de la même loi, après les mots « conclusions conformes du procureur du Roi », sont insérés les mots « ceci uniquement pour ce qui concerne les faits de nature à entraîner au moins une peine de quinze à vingt ans de travaux forcés ».

b) L'article 6 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :

« Le juge d'instruction donne immédiatement connaissance au procureur du Roi de l'ordonnance portant mainlevée de la détention préventive.

» Le procureur du Roi peut interjeter appel de cette ordonnance dans les 24 heures.

» Cet appel est examiné en dernière instance par la chambre du conseil au cours de sa première audience qui suit la date à laquelle il a été interjeté.

» Au cas où le juge d'instruction proposerait la mainlevée de la détention préventive pour des faits de nature à entraîner au moins une peine de quinze à vingt ans de travaux forcés, et si le procureur du Roi n'a pas rendu de conclusions conformes, le juge

leende, brengt de onderzoeksrechter de zaak voor de raadkamer op haar eerstvolgende zitting. »

#### ART. 6.

In het voorlaatste lid van artikel 20 van dezelfde wet wordt het woord « vijftien » vervangen door « tien ».

#### ART. 7.

Artikel 84 van de wet op de rechterlijke inrichting wordt met het volgende lid aangevuld :

« Met uitzondering voor wat betreft haar voorzitters, wordt de samenstelling van de Kamer van Inbeschuldigingstelling na ieder gerechtelijk jaar gewijzigd. »

#### ART. 8.

Na het eerste lid van artikel 61 van het Wetboek van Strafvordering wordt de volgende tekst ingevoegd :

« Echter, wanneer de procureur des Konings wegens de omvangrijkheid van de zaak materialiter in de onmogelijkheid verkeert binnen drie dagen de gepaste vordering te nemen, brengt hij de zaak voor de raadkamer op de eerste zitting na het verloop van de drie dagen, waar hij de redenen uiteenzet van de vertraging.

» De raadkamer kan, rekening houdend met de omstandigheden, de termijn tot vordering verlengen. »

#### ART. 9.

Artikel 130 van het Wetboek van Strafvordering wordt met de volgende leden aangevuld :

« Wanneer de verdachte aangehouden is, wordt de zaak opgeroepen op de eerste zitting van de rechtbank, rekening houdend met de termijn van de citatie.

» Zo de rol overbelast is, stelt de rechtbank de zaak uit op de meest gepaste zitting. »

H. LAHAYE.

L. MERCHIEERS.

B.J. RISOPOULOS.

C. DE BAECK.

A. SNYERS d'ATTENHOVEN.

A. BRICOUT.

d'instruction porte l'affaire devant la chambre du conseil lors de la prochaine audience de celle-ci. »

#### ART. 6.

A l'avant-dernier alinéa de l'article 20 de la même loi, le chiffre « 15 » est remplacé par le chiffre « 10 ».

#### ART. 7.

L'article 84 de la loi sur l'organisation judiciaire est complété par l'alinéa suivant :

« Sauf pour ce qui concerne ses présidents, la composition de la chambre des mises en accusation est modifiée après chaque année judiciaire. »

#### ART. 8.

Après le premier alinéa de l'article 61 du Code d'instruction criminelle, il est inséré le texte suivant :

« Toutefois, lorsque le procureur du Roi se trouvera, en raison de l'ampleur de l'affaire, dans l'impossibilité matérielle de faire ces réquisitions dans les trois jours, il portera l'affaire devant la chambre du Conseil lors de la première audience qui suivra l'expiration des trois jours et il y exposera les motifs du retard.

» La chambre du Conseil peut, compte tenu des circonstances, proroger le délai de réquisition. »

#### ART. 9.

L'article 130 du Code d'instruction criminelle est complété par les alinéas suivants :

« Lorsque l'inculpé est en état d'arrestation, l'affaire est appelée à la première audience du tribunal, compte tenu du délai de la citation.

» Si le rôle est surchargé, le tribunal ajourne l'affaire à l'audience qui convient le mieux. »